

2011-2012

**Capital Budget
Estimates de capital**

Capital Estimates 2011-2012

Published by:

Department of Finance
Province of New Brunswick
P.O. Box 6000
Fredericton, New Brunswick
E3B 5H1
Canada

Internet: www.gnb.ca/0024/index-e.asp

December 2010

Cover and Graphs:

Communications New Brunswick (CNB 7611)

Printing and Binding:

Printing Services, Supply and Services

ISBN 978-55396-331-8

ISSN 0845-6372

Printed in New Brunswick

Budget de capital 2011-2012

Publié par :

Ministère des Finances
Province du Nouveau-Brunswick
Case postale 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
E3B 5H1
Canada

Internet : www.gnb.ca/0024/index-f.asp

décembre 2010

Couverture et graphiques :

Communications Nouveau-Brunswick (CNB 7611)

Imprimerie et reliure :

Services d'imprimerie, Approvisionnement et Services

ISBN 978-55396-331-8

ISSN 0845-6372

Imprimé au Nouveau-Brunswick

Think Recycling!



Pensez à recycler!

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2011-2012

TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

Comparative Statement of Estimated Net Expenditures / État comparatif des dépenses nettes prévues.....	1
Agriculture, Aquaculture and Fisheries / Agriculture, Aquaculture et Pêches.....	2
Education and Early Childhood Development / Éducation et Développement de la petite enfance.....	4
Health / Santé.....	6
Local Government / Gouvernements locaux.....	8
Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes.....	10
Natural Resources / Ressources naturelles.....	12
Regional Development Corporation / Société de développement régional.....	14
Social Development / Développement social.....	16
Supply and Services / Approvisionnement et Services.....	18
Tourism and Parks / Tourisme et Parcs.....	21
Transportation / Transports.....	23

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2011-2012

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED NET EXPENDITURES /
ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES NETTES PRÉVUES
FOR THE YEAR ENDING 31 MARCH 2012 / POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS 2012
CAPITAL ACCOUNT / COMPTE DE CAPITAL

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

2010-2011 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2010-2011 REVISED / RÉVISÉES	DEPARTMENT / MINISTÈRE	2011-2012 ESTIMATE / PRÉVISIONS
CAPITAL EXPENDITURES / DÉPENSES EN CAPITAL			
400	400	Agriculture, Aquaculture and Fisheries / Agriculture, Aquaculture et Pêches.....	400
1,000	1,000	Education and Early Childhood Development / Éducation et Développement de la petite enfance.....	2,500
10,000	10,000	Health / Santé.....	15,000
500	500	Local Government / Gouvernements locaux.....	500
15,000	15,000	Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes.....	7,500
3,134	2,534	Natural Resources / Ressources naturelles.....	1,370
29,950	29,950	Regional Development Corporation / Société de développement régional.....	4,585
10,600	10,600	Social Development / Développement social.....	4,700
385,589	403,626	Supply and Services / Approvisionnement et Services.....	242,711
500	500	Tourism and Parks / Tourisme et Parcs.....	500
439,382	466,382	Transportation / Transports.....	313,150
<u>896,055</u>	<u>940,492</u>	TOTAL - CAPITAL EXPENDITURES / TOTAL - DÉPENSES EN CAPITAL	<u>592,916</u>
CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS DE CAPITAL			
(6,600)	(6,600)	Social Development / Développement social.....	(3,090)
(6,275)	(7,975)	Supply and Services / Approvisionnement et Services.....	(1,344)
(53,802)	(54,047)	Transportation / Transports.....	(44,961)
<u>(66,677)</u>	<u>(68,622)</u>	TOTAL - CAPITAL RECOVERIES / TOTAL - RECOUVREMENTS DE CAPITAL	<u>(49,395)</u>
<u>829,378</u>	<u>871,870</u>	TOTAL - NET CAPITAL EXPENDITURES / TOTAL - NETTE DES DÉPENSES CAPITAL	<u>543,521</u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2011-2012

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
DEPARTMENT OF AGRICULTURE, AQUACULTURE AND FISHERIES /
MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DE L'AQUACULTURE ET DES PÊCHES

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>2010-2011</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>	<u>2010-2011</u> <u>REVISED /</u> <u>RÉVISÉES</u>	<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>2011-2012</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>
<u>400</u>	<u>400</u>	Marshland Maintenance / Entretien des marais.....	<u>400</u>
<u>400</u>	<u>400</u>	TOTAL.....	<u>400</u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2011-2012

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF AGRICULTURE, AQUACULTURE AND FISHERIES /
MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DE L'AQUACULTURE ET DES PÊCHES

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

MARSHLAND MAINTENANCE

PROGRAM OBJECTIVES

On-going maintenance of water control infrastructures located throughout fifteen thousand hectares in the southeast coastal region of the province.

TOTAL 400

TOTAL - TO BE VOTED 400

ENTRETIEN DES MARAIS

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Entretien continu des infrastructures de régulation des eaux réparties sur une superficie cotière de quinze mille hectares dans le Sud-Est de la province.

TOTAL - À VOTER

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2011-2012

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
DEPARTMENT OF EDUCATION AND EARLY CHILDHOOD DEVELOPMENT /
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET DU DÉVELOPPEMENT DE LA PETITE ENFANCE

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>2010-2011</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>	<u>2010-2011</u> <u>REVISED /</u> <u>RÉVISÉES</u>	<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>2011-2012</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>
<u>1,000</u>	<u>1,000</u>	Public Schools - Capital Equipment / Écoles publiques - Biens d'équipement.....	<u>2,500</u>
<u>1,000</u>	<u>1,000</u>	TOTAL.....	<u>2,500</u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2011-2012

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF EDUCATION AND EARLY CHILDHOOD DEVELOPMENT /
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET DU DÉVELOPPEMENT DE LA PETITE ENFANCE

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

PUBLIC SCHOOLS - CAPITAL
EQUIPMENT

PROGRAM OBJECTIVES

To equip schools in concert with the capital construction program.

TOTAL

2,500

TOTAL - TO BE VOTED

2,500

ÉCOLES PUBLIQUES - BIENS D'ÉQUIPEMENT

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Équiper les écoles en fonction du programme de construction d'immobilisations.

TOTAL

TOTAL - À VOTER

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2011-2012

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>2010-2011</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>	<u>2010-2011</u> <u>REVISED /</u> <u>RÉVISÉES</u>	<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>2011-2012</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>
<u>10,000</u>	<u>10,000</u>	Public Hospitals - Capital Equipment / Hôpitaux publics - Biens d'équipement.....	<u>15,000</u>
<u>10,000</u>	<u>10,000</u>	TOTAL.....	<u>15,000</u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2011-2012

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>PUBLIC HOSPITALS - CAPITAL EQUIPMENT</u>		<u>HÔPITAUX PUBLICS - BIENS D'ÉQUIPEMENT</u>
PROGRAM OBJECTIVES		OBJECTIFS DU PROGRAMME
To equip hospitals in concert with the hospital construction program and fund replacement equipment valued in excess of five thousand dollars.		Équiper les hôpitaux en fonction du programme de construction d'hôpitaux et financer l'équipement de remplacement évalué à plus de cinq mille dollars.
TOTAL	<u>15,000</u>	TOTAL
TOTAL - TO BE VOTED	<u><u>15,000</u></u>	TOTAL - À VOTER

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2011-2012

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT / MINISTÈRE DES GOUVERNEMENTS LOCAUX

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>2010-2011</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>	<u>2010-2011</u> <u>REVISED /</u> <u>RÉVISÉES</u>	<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>2011-2012</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>
<u>500</u>	<u>500</u>	Local Service Districts / Districts de services locaux.....	<u>500</u>
<u>500</u>	<u>500</u>	TOTAL.....	<u>500</u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2011-2012

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT / MINISTÈRE DES GOUVERNEMENTS LOCAUX

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

LOCAL SERVICE DISTRICTS

PROGRAM OBJECTIVES

To assist local service districts in the purchase of emergency equipment and maintenance of fire halls as well as construction and repairs for community centers and recreation facilities.

TOTAL

500

TOTAL - TO BE VOTED

500

DISTRICTS DE SERVICES LOCAUX

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Aider les districts de services locaux à se procurer de l'équipement d'urgence, à maintenir les postes d'incendie et à construire et réparer les centres communautaires et les installations de loisir.

TOTAL

TOTAL - À VOTER

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2011-2012

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
MARITIME PROVINCES HIGHER EDUCATION COMMISSION /
COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES PROVINCES MARITIMES

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>2010-2011</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>	<u>2010-2011</u> <u>REVISED /</u> <u>RÉVISÉES</u>	<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>2011-2012</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>
<u>15,000</u>	<u>15,000</u>	Deferred Maintenance Program / Programme d'entretien reporté.....	<u>7,500</u>
<u>15,000</u>	<u>15,000</u>	TOTAL.....	<u>7,500</u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2011-2012

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
MARITIME PROVINCES HIGHER EDUCATION COMMISSION /
COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES PROVINCES MARITIMES

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

DEFERRED MAINTENANCE PROGRAM

PROGRAM OBJECTIVES

Provides funding for capital maintenance improvements to New Brunswick universities.

TOTAL 7,500

TOTAL - TO BE VOTED 7,500

PROGRAMME D'ENTRETIEN REPORTÉ

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Fournir un financement pour l'amélioration de l'entretien des immobilisations aux universités du Nouveau-Brunswick.

TOTAL

TOTAL - À VOTER

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2011-2012

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>2010-2011</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>	<u>2010-2011</u> <u>REVISED /</u> <u>RÉVISÉES</u>	<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>2011-2012</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>
1,254	654	Musquash Watershed Infrastructure - Capital Improvements / Bassin hydrographique Musquash - Améliorations des biens immobiliers.....	1,060
<u>1,880</u>	<u>1,880</u>	Sentier NB Trail Infrastructure / Infrastructure du Sentier NB Trail.....	<u>310</u>
<u><u>3,134</u></u>	<u><u>2,534</u></u>	TOTAL.....	<u><u>1,370</u></u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2011-2012

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>MUSQUASH WATERSHED INFRASTRUCTURE - CAPITAL IMPROVEMENTS</u>		<u>BASSIN HYDROGRAPHIQUE MUSQUASH - AMÉLIORATIONS DES BIENS IMMOBILIERS</u>
PROGRAM OBJECTIVES		OBJECTIFS DU PROGRAMME
To provide for the betterment of the Musquash Watershed Infrastructures.		Améliorer les infrastructures du bassin hydrographique Musquash.
TOTAL	<u>1,060</u>	TOTAL
<u>SENTIER NB TRAIL INFRASTRUCTURE</u>		<u>INFRASTRUCTURE DU SENTIER NB TRAIL</u>
PROGRAM OBJECTIVES		OBJECTIFS DU PROGRAMME
To provide for major repairs of Sentier NB Trail.		Réparations majeures du Sentier NB Trail.
TOTAL	<u>310</u>	TOTAL
TOTAL - TO BE VOTED	<u>1,370</u>	TOTAL - À VOTER

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2011-2012

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>2010-2011 ESTIMATE / PRÉVISIONS</u>	<u>2010-2011 REVISED / RÉVISÉES</u>	<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>2011-2012 ESTIMATE / PRÉVISIONS</u>
20,350	18,830	Canada - New Brunswick Building Canada Fund - Communities Component / Canada - Nouveau-Brunswick Fonds chantiers Canada - Le volet collectivités.....	4,585
<u>9,600</u>	<u>11,120</u>	Canada - New Brunswick Building Canada Fund - Communities Component Top-up / Canada - Nouveau-Brunswick Fonds chantiers Canada - Financement complémentaire du volet collectivités.....	<u>0</u>
<u><u>29,950</u></u>	<u><u>29,950</u></u>	TOTAL.....	<u><u>4,585</u></u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2011-2012

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

CANADA - NEW BRUNSWICK
BUILDING CANADA FUND -
COMMUNITIES COMPONENT

CANADA - NOUVEAU-BRUNSWICK
FONDS CHANTIERS CANADA -
LE VOLET COLLECTIVITÉS

PROGRAM OBJECTIVES

To provide funding for the Province's contribution to the Canada - New Brunswick Building Canada Fund - Communities Component.

TOTAL

4,585

TOTAL - TO BE VOTED

4,585

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Financer la contribution du gouvernement provincial au Canada - Nouveau-Brunswick Fonds chantiers Canada - Le volet collectivités.

TOTAL

TOTAL - À VOTER

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2011-2012

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
DEPARTMENT OF SOCIAL DEVELOPMENT / MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

2010-2011 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2010-2011 REVISED / RÉVISÉES	PROGRAM / PROGRAMME	2011-2012 ESTIMATE / PRÉVISIONS
10,600	10,600	Public Housing - Capital Renovations and Repairs / Logement public - rénovations et réparations des installations.....	4,700
<u>10,600</u>	<u>10,600</u>	TOTAL.....	<u>4,700</u>

SUPPLEMENTARY INFORMATION / INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

2010-2011 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2010-2011 REVISED / RÉVISÉES		2011-2012 ESTIMATE / PRÉVISIONS
10,600	10,600	Gross Capital Budget for the Department / Budget d'immobilisations brut pour le ministère.....	4,700
<u>(6,600)</u>	<u>(6,600)</u>	Total - Capital Recoveries / Total - Recouvrements de capital.....	<u>(3,090)</u>
<u>4,000</u>	<u>4,000</u>	Net Capital Budget for the Department / Budget d'immobilisations net pour le ministère.....	<u>1,610</u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2011-2012

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF SOCIAL DEVELOPMENT / MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

PUBLIC HOUSING - CAPITAL
RENOVATIONS AND REPAIRS

LOGEMENT PUBLIC - RÉNOVATIONS ET
RÉPARATIONS DES INSTALLATIONS

PROGRAM OBJECTIVES

To renovate and upgrade public housing.

TOTAL 4,700

TOTAL - TO BE VOTED 4,700

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Rénover et mise à niveau des logements publics.

TOTAL

TOTAL - À VOTER

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2011-2012

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

2010-2011 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2010-2011 REVISED / RÉVISÉES	PROGRAM / PROGRAMME	2011-2012 ESTIMATE / PRÉVISIONS
		PUBLIC WORKS AND INFRASTRUCTURE / TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURE	
2,750	3,250	Capital Administration / Gestion des immobilisations.....	3,050
		Capital Construction / Installations permanentes	
72,750	77,417	Education and Early Childhood Development / Éducation et Développement de la petite enfance.....	65,800
64,935	51,600	Health / Santé	37,500
81,660	66,000	Justice and Consumer Affairs / Justice et Consommation.....	32,000
0	0	Natural Resources / Ressources naturelles.....	190
76,255	78,718	Post-Secondary Education, Training and Labour / Éducation postsecondaire, Formation et Travail.....	17,381
40,500	27,248	Public Safety / Sécurité publique.....	21,584
5,340	51,240	Supply and Services / Approvisionnement et Services.....	6,471
341,440	352,223	Total Capital Construction / Total des installations permanentes.....	180,926
		Capital Improvements / Améliorations des biens immobiliers	
0	0	Agriculture, Aquaculture and Fisheries / Agriculture, Aquaculture et Pêches.....	1,585
21,900	20,699	Education and Early Childhood Development / Éducation et Développement de la petite enfance.....	30,000
4,400	4,400	Health / Santé	4,400
2,704	2,704	Legislative Assembly / Assemblée législative.....	1,000
2,000	2,000	Post-Secondary Education, Training and Labour / Éducation postsecondaire, Formation et Travail.....	2,000
10,395	18,350	Supply and Services / Approvisionnement et Services.....	19,750
41,399	48,153	Total Capital Improvements / Total des améliorations des biens immobiliers.....	58,735
385,589	403,626	TOTAL - PUBLIC WORKS AND INFRASTRUCTURE / TOTAL - TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURE.....	242,711

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2011-2012

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

SUPPLEMENTARY INFORMATION / INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

<u>2010-2011</u> ESTIMATE / PRÉVISIONS	<u>2010-2011</u> REVISED / RÉVISÉES		<u>2011-2012</u> ESTIMATE / PRÉVISIONS
385,589	403,626	Gross Capital Budget for the Department / Budget d'immobilisations brut pour le ministère.....	242,711
<u>(6,275)</u>	<u>(7,975)</u>	Total - Capital Recoveries / Total - Recouvrements de capital.....	<u>(1,344)</u>
<u>379,314</u>	<u>395,651</u>	Net Capital Budget for the Department / Budget d'immobilisations net pour le ministère.....	<u>241,367</u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2011-2012

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

PUBLIC WORKS AND INFRASTRUCTURE		TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURE
PROGRAM OBJECTIVES		OBJECTIFS DU PROGRAMME
To provide planning, design and construction services.		Offrir des services de planification, de conception et de construction.
PROGRAM COMPONENTS		ÉLÉMENTS DU PROGRAMME
CAPITAL ADMINISTRATION	3,050	GESTION DES IMMOBILISATIONS
Administration of capital construction, improvement and renovation projects.		Administration des projets de construction, d'amélioration et de rénovation.
CAPITAL CONSTRUCTION	180,926	INSTALLATIONS PERMANENTES
Planning, design and construction services for public works and infrastructure.		Services de planification, de conception et de construction d'immeubles publics et de l'infrastructure.
CAPITAL IMPROVEMENTS	58,735	AMÉLIORATIONS DES BIENS IMMOBILIERS
Planning, design and construction services for projects involving the improvement and renovation of provincial infrastructure.		Services de planification, de conception et de construction pour l'amélioration et la rénovation de l'infrastructure provinciale.
TOTAL	<u>242,711</u>	TOTAL
TOTAL - TO BE VOTED	<u>242,711</u>	TOTAL - À VOTER

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2011-2012

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
DEPARTMENT OF TOURISM AND PARKS / MINISTÈRE DU TOURISME ET DES PARCS

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>2010-2011</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>	<u>2010-2011</u> <u>REVISED /</u> <u>RÉVISÉES</u>	<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>2011-2012</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>
<u>500</u>	<u>500</u>	Capital Improvements / Amélioration des installations.....	<u>500</u>
<u>500</u>	<u>500</u>	TOTAL.....	<u>500</u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2011-2012

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF TOURISM AND PARKS / MINISTÈRE DU TOURISME ET DES PARCS

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

CAPITAL IMPROVEMENTS

PROGRAM OBJECTIVES

To carry out capital improvements to provincial parks and tourism attractions.

TOTAL 500

TOTAL - TO BE VOTED 500

AMÉLIORATION DES INSTALLATIONS

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Améliorer les installations des parcs provinciaux et diverses attractions.

TOTAL

TOTAL - À VOTER

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2011-2012

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION / MINISTÈRE DES TRANSPORTS

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

2010-2011 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2010-2011 REVISED / RÉVISÉES	PROGRAM / PROGRAMME	2011-2012 ESTIMATE / PRÉVISIONS
83,312	81,512	Permanent Bridges / Ponts permanents.....	81,150
126,695	136,695	Permanent Highways / Routes permanentes.....	62,000
46,500	52,400	Rural Road Infrastructure / Infrastructure routière dans les régions rurales.....	41,000
0	300	Canada - New Brunswick Border Infrastructure Program / Programme d'infrastructure frontalière Canada - Nouveau-Brunswick.....	0
20,170	18,470	Routes 11 and 17 / Routes 11 et 17.....	0
97,560	115,360	Canada - New Brunswick National Highway System Program / Programme du réseau routier national Canada - Nouveau-Brunswick.....	90,800
49,145	45,645	Fundy Isles Ferry Project / Projet de traversiers des îles Fundy.....	18,200
16,000	16,000	Vehicle Management Agency / Agence de gestion des véhicules.....	20,000
<u>439,382</u>	<u>466,382</u>	TOTAL.....	<u>313,150</u>

SUPPLEMENTARY INFORMATION / INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

2010-2011 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2010-2011 REVISED / RÉVISÉES		2011-2012 ESTIMATE / PRÉVISIONS
439,382	466,382	Gross Capital Budget for the Department / Budget d'immobilisations brut pour le ministère.....	313,150
<u>(53,802)</u>	<u>(54,047)</u>	Total - Capital Recoveries / Total - Recouvrements de capital.....	<u>(44,961)</u>
<u>385,580</u>	<u>412,335</u>	Net Capital Budget for the Department / Budget d'immobilisations net pour le ministère.....	<u>268,189</u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2011-2012

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION / MINISTÈRE DES TRANSPORTS

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

PERMANENT BRIDGES

PROGRAM OBJECTIVES

To provide for the construction of bridges, ferries and ferry landings.

TOTAL 81,150

PERMANENT HIGHWAYS

PROGRAM OBJECTIVES

To provide for the construction and upgrading of highways.

TOTAL 62,000

RURAL ROAD INFRASTRUCTURE

PROGRAM OBJECTIVES

To provide for road infrastructure needs of rural New Brunswick.

TOTAL 41,000

CANADA - NEW BRUNSWICK
NATIONAL HIGHWAY
SYSTEM PROGRAM

PROGRAM OBJECTIVES

To provide for highway and bridge construction projects approved under the Canada - New Brunswick National Highway System Program.

TOTAL 90,800

PONTS PERMANENTS

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Permettre la construction de ponts, de traversiers et de débarcadères.

TOTAL

ROUTES PERMANENTES

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Permettre la construction et la réfection de routes.

TOTAL

INFRASTRUCTURE ROUTIÈRE DANS
LES RÉGIONS RURALES

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Répondre aux besoins des régions rurales du Nouveau-Brunswick en matière d'infrastructure routière.

TOTAL

PROGRAMME DU RÉSEAU
ROUTIER NATIONAL
CANADA - NOUVEAU-BRUNSWICK

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Soutenir les projets de construction de routes et de ponts approuvés dans le cadre du Programme du réseau routier national Canada - Nouveau-Brunswick.

TOTAL

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2011-2012

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION / MINISTÈRE DES TRANSPORTS

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

FUNDY ISLES FERRY PROJECT

PROGRAM OBJECTIVES

To provide for the design and construction of Fundy Isles ferries.

TOTAL 18,200

VEHICLE MANAGEMENT AGENCY

PROGRAM OBJECTIVES

To provide for the purchase of vehicles and equipment for the various departments of the government of New Brunswick.

TOTAL 20,000

TOTAL - TO BE VOTED 313,150

PROJET DE TRAVERSISERS DES ÎLES FUNDY

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer la conception et la construction des traversiers des îles Fundy.

TOTAL

AGENCE DE GESTION DES VÉHICULES

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer l'acquisition de véhicules et d'équipements pour les différents ministères du gouvernement du Nouveau-Brunswick.

TOTAL

TOTAL - À VOTER